



● 国合会 2011 年年会及成立 20 周年主题论坛情况

■ 年会基本情况及主要成果

中国环境与发展国际合作委员会 2011 年年会暨成立 20 周年主题论坛于 11 月 15 至 17 日在北京举办。年会的主题是“经济发展方式的绿色转型”，40 位中外委员（23 位中方委员、17 位外方委员）、11 位课题组中外组长以及特邀嘉宾、中外专家和中外观察员等约 260 人参加了年会。国务院办公厅、外交部、发展改革委、财政部、环境保护部、商务部、国务院研究室、全国人大环资委等有关部门负责同志出席了年会。

11 月 15 日上午，中共中央政治局常委、国务院总理温家宝在中南海紫光阁会见了出席本次年会的外方委员和代表。

温家宝在会见中指出：中国政府把调整经济结构和经济发展方式作为主题、主线，其中最重要的一个方面就是要推进绿色可持续发展，使人民生活和环境质量得以改善。我们提出要处理好经济增长与调整结构的关系，就是说不能延续老路，用环境污染作为代价来保持经济增长。温家宝总理特别指出，实现绿色转型的措施可以概括为以下几点：一是调整结构。主要是增加三产的比重，减少高耗能、高污染的企业；二是采取经济手段。绿色转型集中表现为节能减排。我们将采取适当提高资源价格的手段来控制消耗总量。同时，进行碳排放市场和碳税征收的试点；三是法律手段。对任何单位的污染排放都要通过相应的法律法规加以限制，使节能减排真正走上法制的轨道；四是科技创新；五是对干部的考核，不仅要看经济指标，而且要看环保指标。

温家宝总理充分肯定了国合会的工作。他指出，二十年来，国合会为中国的环保事业做了大量的工作，提出的许多意见是切实的。我们将认真的研究国合会每次提出的意见和建议，并且在实际工作中加以采取。

参加会见的外方委员和代表高度赞扬中国的经济进步与环境进步相辅相成、逐步融合。他们对中国政府在当前国际金融震荡的形势下，坚定不移地履行对环境与发展强有力的承诺感到钦佩。他们

对温家宝总理支持和肯定国合会工作感到鼓舞，衷心期望为中国实现“十二五”规划目标做出更大的贡献。

11 月 15 日下午，中共中央政治局常委、国务院副总理、国合会主席李克强出席年会开幕式并发表重要讲话，为第四届国合会中外委员代表颁发纪念奖牌，与第四届国合会全体委员合影留念。

李克强副总理在讲话中指出，本次年会的主题是“经济发展方式的绿色转型”，这与中国“十二五”规划纲要确定的加快转变经济发展方式的方向是一致的，对推动转型发展具有积极作用和现实意义。李克强副总理在讲话中强调，“十二五”期间，中国将坚持科学发展，加快转变经济发展方式，致力于在发展中促转变，在转变中谋发展，推动经济转型和模式创新。首先，必须更新发展理念、新发展模式、探索发展路径，在转型中求得发展；第二，在扩大内需、创新驱动、包容增长中实现转型；第三，促进经济社会和资源环境保护协调互动；第四，构建节能增效现代产业体系支撑转型发展；第五，以改革开放为动力来推动转型发展。

李克强副总理指出，环保是人类共同的事业，我们将以负责任的态度参与国际环境合作，吸收国外先进理念和管理经验，更好地推动生态文明建设。

李克强副总理高度评价国合会的工作。他指出，国合会长期致力于中国环境与发展事业，做了大量卓有成效的工作。国合会提出的政策建议有不少被中国政府采纳，在实践中取得积极成效，为中国可持续发展事业贡献了智慧和力量。希望新一届国合会继续发挥人才荟萃、视野开阔的优势，着眼中国环境与发展现实与未来，积极介绍国际先进理念和做法，深入开展重大问题研究，更好地服务中国转型发展。

出席会议的中外委员和代表对李克强副总理的讲话反响强烈，高度赞赏中国政府实现转型发展的决心和努力，对国合会未来的工作充满期待。

本次年会围绕“经济发展方式的绿色转型”的主题，听取了中国绿色经济发展机制与政策创新，中国低碳工业化战略，投资、贸易与环境等3个课题组以及中国绿色供应链和中国汞管理2个专题政策研究报告，新组建的中国实现“十二五”环境目标政策机制和中国西部可持续发展研究课题组提交了中期研究报告。国合会委员、全国人大环境与资源委员会副主任汪纪戎，国合会秘书长、环境保护部副部长李干杰，国合会外方执行副主席、加拿大国际发展署署长比格斯女士，国合会外方副主席、世界经济论坛执行主任布兰德，国合会委员、联合国副秘书长、环境署执行主任施泰纳等分别发言和报告。

国合会中方执行副主席、环境保护部部长周生贤在年会上做了题为“积极探索环境保护新道路，推动经济发展方式绿色转型”的特别报告。周部长在报告中介绍了中国环境保护从认识到实践发生的重要变化以及取得的显著成绩，着重阐述了国务院《关于加强环境保护重点工作的意见》的主要精神和“代价小、效益好、排放低、可持续”的环境保护新道路的内涵、根本要求及其核心，提出了构建环保新道路六大体系以及“十二五”期间重点要办好的四件大事、三项工作以及围绕加快经济发展方式绿色转型需要着力抓好的五个方面的工作：第一，大力发展绿色经济，以绿色发展带动经济转型。第二，继续加强污染减排，以倒逼机制促进经济结构调整。第三，深化环境影响评价制度，以源头控制推动产业优化升级。第四，完善环境法规政策标准，以环境成本优化资源配置。第五，增强环境科技创新和支撑能力，以市场导向发展壮大环保产业。

国合会外方委员在发言和讨论中注意到，中国政府在总结完成“十一五”规划目标经验的前提下，科学判断国内外形势，旗帜鲜明地提出以科学发展为主题，以转变经济发展方式为主线，显示出中国政府准确把握不同发展阶段社会主要矛盾、驾驭整个经济发展的非凡能力。“十二五”规划的制定和实施表明了中国政府放眼世界的博大胸怀，对全球的环境与发展事业具有重要意义。

国合会委员也深切地感受到，中国的绿色转型面临更为复杂的局势和空前的挑战。中国一方面分享着高速增长带来的成果，但时有发生涉及不同领域的重大生产与生活安全问题，严重损害人民健康和生态环境、威胁社会秩序、影响民众对国家治理与社会发展成果的期望。中外委员在讨论中认为，克服经济社会发展与人口、资源环境压力加大矛盾的唯一选择就是转变经济发展方式，创新发展模式，提高发展质量，实现科学发展。绿色转型将实现环境与经济之间的良好关系，创造广泛的社会效益与生态效益，同时提升中国的整体形象和区域与全球竞争力。

年会根据国合会政策研究成果和中外委员、专家意见，形成并通过了本次年会给中国政府的政策建议。

国合会 2011 年年会的成功举办，推动了中国在后金融危机时期坚定不移地走绿色发展道路，宣传了中国环境保护的各项措施以及取得的成就，引进了国际上关于绿色转型和绿色发展的理念。中外委员经过深入研讨，就中国加强环境保护、推动经济发展方式绿色转型达成以下主要共识：

第一，中国在环境与发展领域取得显著成绩。改革开放以来，特别是“十一五”时期，中国环境与发展成绩巨大。中国始终坚持以经济建设为中心，把节约资源、保护环境确定为基本国策，大力实施可持续发展战略，努力实现经济发展与环境保护的双赢。

第二，中国现阶段发展的绿色转型集中体现就是节能减排和经济效益。推动转型发展，就是不以牺牲环境为代价来实现健康的发展，是努力做到节能减排的发展。中国必须进一步淘汰落后产能，抑制高耗能、高排放行业发展。同时大力发展循环经济、低碳技术等新兴产业和高新技术产业，加快发展服务业，构建节能增效的现代产业体系。

第三，处理好环境保护、经济发展和社会进步三者关系是艰难的抉择。环境保护既是一个关系经济建设的发展问题，也是一个关系社会建设的民生问题。环境越来越成为经济发展的关键因素和社会和谐的重要标志。“十二五”时期是中国加快转变经济发展方式、进行经济结构战略性调整的关键时期，充分发挥环境保护优化经济发展的作用尤为重要。环境保护必须积极参与宏观调控，主动服务经济发展大局，加快建立环境与发展综合决策机制，在进行区域发展开发、产业结构调整等重大决策过程中，充分考虑生态环境的承载能力，充分评价对环境产生的不利影响，避免因决策失误而导致环境污染和生态破坏。

第四，积极探索环境保护新道路，全面推进环发事业新发展。积极探索环境保护新道路的代价小、效益好、排放低、可持续内涵，要建立健全的六大目标体系，重点办好的四件大事、做好的三项工作，得到委员们的广泛赞同和认可。“十二五”立足新起点，谋求新突破，仍然需要把积极探索环保新道路作为旗帜和根本途径。

会议同意国合会 2012 年年会初步定于 2012 年 11 月 13 至 15 日在北京召开。

■ 主题论坛的会议情况和主要成果

11 月 17 日下午，国合会举办了国合会成立 20 周年主题论坛。论坛的主题是：同享成果，共赢未来。国合会第一至第四届中外委员代表、国务院政府有关代表和专家、国合会捐助方和合作伙伴代表总计约 200 人参加论坛。

原国务委员、第一届国合会主席宋健，联合国副秘书长、联合国环境署执行主任、第二、三、四届国合会委员施泰纳，原全国人大环资委主任委员、原国家环保局局长、第一、二、三届国合会副主席曲格平，第四届国合会外方首席顾问汉森和第四届国合会中方首席顾问沈国舫分别做论坛主题发言。环境保护部部长、第三、四届国合会执行副主席周生贤在论坛上发表题为“同享成果、共赢未来”的总结讲话。

论坛回顾了中国及世界 20 年来的环境与发展历程以及当前和未来面临的主要问题以及国合会成立 20 年来取得的成就和未来发展面临的挑战，同时探讨了国合会在第五届期间（2012-2016）、乃至 2020 年需要重点研究的环境与发展问题。

中外委员在讨论中一致认为，长期以来，中国政府对国合会工作给予了高度重视与支持，并为国合会的发展提供了非常有利的条件。经过 20 年的发展，国合会不仅成为中国与国际社会沟通与交流的桥梁和纽带，而且成为国际社会了解中国环境与发展最新进展的重要渠道。20 年来，国合会开创了一种成功的国际环境合作和伙伴关系，形成了一个深受国内外广泛关注的独特品牌，并成为世界环境与发展领域具有影响的独一无二的咨询机构。国合会提出了一系列具有重大影响的政策建议，为推

动中国环境与发展事业发挥了独特作用。

周生贤部长在讲话中指出，国务院已经批准组建第五届国合会，希望第五届国合会站在新的历史起点上，不断开拓创新，迈向新的更高目标，重点开展以下研究：第一是围绕进一步提高生态文明建设的水平，深化对中国环境保护新道路目标体系和难点、重点、热点问题研究，更好地服务中国环境与发展事业；第二是围绕中国经济社会转型发展的重大问题和挑战，开展战略性、前瞻性研究，提出既符合中国实际又具有重要指导意义的政策建议；第三是围绕总量减排与排污权交易、污染治理与环境管理、生态系统恶化与生物多样性保护等问题，进行针对性研究，提出更具体、可操作的政策建议；第四是围绕重金属污染、化学品和危险废物、持久性有机污染物、臭氧、汞以及室内环境污染等环境问题开展对策性、预警性研究。

中外各方明确表示愿意继续积极参与和支持国合会的工作，继续为中国经济发展方式转变和绿色发展提供更多、更好、更有价值的建议。同时更加注重中国与国际社会在环境与发展领域内的双向交流与共享，推动中国和世界的可持续发展。

为感谢和表彰多年来对国合会的持续支持，论坛上向有关团体和个人颁发了国合会 20 年杰出贡献奖。

11 月 16 日，前来参加国合会成立 20 周年主题论坛的第一至三届国合会部分外方委员和代表考察了北京市环境保护局宣传教育中心、首钢可持续发展基地和奥运村。